

21 725

**Overeenkomst met Oeganda inzake de tewerkstelling van ontwikkelingswerkers uitgezonden door de SNV; Kampala, 14 mei 1990**

B

**ADVIES RAAD VAN STATE**

Aan de Koningin

's-Gravenhage, 7 augustus 1990

Bij Kabinetsmissive van 19 juni 1990, no. 90.014507, heeft Uwe Majesteit, op voordracht van de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking, mede namens de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, bij de Raad van State ter overweging aanhangig gemaakt een Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Uganda inzake de tewerkstelling van SNV-ontwikkelingswerkers; Kampala, 14 mei 1990, met toelichende nota.

1. Overeenkomstig zijn advies van 14 november 1989, no. W02.89.0551, met betrekking tot de overeenkomst met de Democratische Volksrepubliek Jemen beveelt de Raad van State ook in dit geval aan de in de toelichting voorkomende zinsnede «overeenkomsten die SNV reeds met andere overheden heeft gesloten» te preciseren.

2. In artikel 2, vierde lid, van de overeenkomst wordt abusievelijk tweemaal gesproken van «the Organisation». Dit moet op grond van artikel 1, tweede lid, zijn: SNV. Ook in soortgelijke bepalingen van de hiervoor genoemde overeenkomst met Jemen (artikel 1, tweede lid, juncto artikel 2, vierde lid) wordt deze benaming gebruikt.

**NADER RAPPORT**

Aan de Koningin

's-Gravenhage, 23 augustus 1990

Blijkens de mededeling van de Directeur van Uw kabinet van 19 juni 1990, nr. 90.014507 machtigde Uwe Majesteit de Raad van State zijn advies betreffende de in de aanhef dezes genoemde Overeenkomst rechtstreeks aan mij te doen toekomen. Dit advies gedateerd 7 augustus 1990, nr. W02.90.0254, bied ik U hierbij aan.

Aan de opmerkingen van de Raad sub 1 en 3 is gevolg gegeven evenals aan de redactionele kanttekening.

Wat betreft het door de Raad onder 2 gestelde dat in artikel 2, vierde lid, van de Overeenkomst abusievelijk tweemaal wordt gesproken van «the Organisation» in plaats van SNV diene dat het gebruik van de aanduiding SNV weliswaar meer in lijn zou zijn geweest met artikel 1, tweede lid, doch niet foutief is: met «the Organisation» wordt namelijk ook SNV bedoeld, zoals uit de Overeenkomst duidelijk blijkt.

3. De mededeling in de toelichting betreffende de hoogte van de vergoedingen voor lokale diensten van SNV-ers is niet geheel in overeenstemming met de tekst van de overeenkomst. In de toelichtende nota wordt gesproken van «salaris plus vergoedingen», in artikel 5, onder b, enkel van «salaries». Het verdient aanbeveling overeenkomst en toelichting beter op elkaar af te stemmen. In dit verband wijst de Raad tevens op de formulering van een soortgelijke bepaling in de eerdergenoemde overeenkomst met Jemen, waar wordt gesproken van «salary» en «allowances» (artikel 8).

4. Voor een redactionele kanttekening moge het college verwijzen naar de bij het advies behorende bijlage.

De Raad van State geeft U in overweging goed te vinden dat bedoelde Overeenkomst wordt overgelegd aan de beide Kamers der Staten-Generaal, nadat aan het vorenstaande aandacht zal zijn geschonken.

De Vice-President van de Raad van State,  
W. Scholten

Ik moge U verzoeken goed te vinden dat de Minister van Buitenlandse Zaken gevolg geeft aan zijn voornemen de tekst van de Overeenkomst vergezeld van de toelichtende nota ter stilzwijgende goedkeuring over te leggen aan de Eerste en aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,  
J.P. Pronk

**Redactionele kanttekening,  
behorende bij het advies no.  
W02.90.0254 van de Raad van  
State van 7 augustus 1990**

– De in de toelichting gebruikte afkortingen waren de eerste maal voluit te schrijven met de afkorting tussen haakjes.